

اما دقایق اشعاره صاحب شعور اولیه . و ادراک ریکله لاف نظم اوره . اما حقایق
 گفتاره راه تصرف بولیه . لاجرم حسدیده انصافن کورایدوب ادراکنه اعتماد ایده
 و جاهلر حضورنده بیهوده بیهوده لافلر اوروب و هرزه هرزه دخللر ایلیه . تا کیم
 شعر دن ذوق استماع کیده .

[عربی]

مأثم حساد الكلام عظيمة بصيرتهم محض الضلالة في الملا
 تضييع مراعاة الصنائع بينهم تسدد منبرج الوصول الى العلا

[فارسی]

آه آزان بادیه پیمای بیابان حسد که ندارد دل ظلمانیس از عرفان نور
 چون عناکب بدویتی که بهم می بافد خویش را دیده به ازبانی بیت المعمور
 عیب باشد همه جا مطرح مد نظرش کرد از گرد حسد دیده انصافش کور

[ترکی]

خزاندر کلشن عرفانه حسد آلهی حسدی خسوار ایله داتم
 ایشیدر معرفت اهلینه آزار آلهی حسدی زار ایله داتم

ورحمت ایزد اول حلال زاده باک اعتقاده کیم بر نورس شاهد مشاهده قلد فچه اعلا سینک
حلیه تخمیناه جمال کانه زینت بتوره ، وادناسنک شانه مروت برله زلف
خطاسندن عقد عیوبن چیقاروب آینه قدرندن
صیقل احسانیه نقصان غبارن کتوره
والله المستعان وعليه التکلان
بمنه وکرمه
م م م
م

نابی

اول حریر باف کالای معارف جنابنک نام نامی واسم کرامیلری
یوسفدر . شعرای رومک شاعر نابابی استاد کل ملک الشعرا نابی اقتدی
مرحومدرکه دیوان آناری دلارده داستان وسیر ویسی به ذیلی و تحفة
الحرمین وخیریہ ونظم ونثر ایله منشیانہ غزانامہ ومنشائی معروف
جهاندر . اول مجموعه کالانک منشأ اصلیبی دیار رھادن اولوب زمان
سلطان محمد خان علیہ الرحمۃ والغفرانده دار السلطنة العلیہ کلوب
اول عصرده ندیم سلطانی وزیر جیدانی مصاحب شہریاری وزرانک
مابہ الافتخاری اولان مصاحب مصطفی پاشانک دائرۃ سعادتی تاوای
ارباب عرفان وجمع هنروران اولمغله سابق نقدر ربانی مترجم مذکور الذکری
اول آستانہ فلک سایہ ارزانی کوروب اول وزیر بہبودہ انتساب
ومجلس شریفلریلہ انواع شرف اکتساب ایلیوب در والارنده دیوان
کاتبی واول وزیر عایشانک ندیمی ومصاحب اولوب اول وزیر کرم
معتادک زمان محبتلرنده باب سعادتلرنده نائل ہزار اکرام وحج
بیت الحرام ایدوب ہمت آصفانہ پاشای محترم وحسن تربیۃ آصف مکرم
ایله پادشاہ عالیہ سلطان محمد خان علیہ الرحمۃ والغفران حضر تلرندن